

Reise 5509R

Rumänien

Im Takt der letzten Pferdekutschen
Europas

„Bine ati venit“



Die Karpaten umschließen bogenartig Siebenbürgen (Transsylvanien), auch „das Land jenseits der Wälder“ genannt. Eine Landschaft wie aus dem Märchenbuch: sanfte Hügel, Urwälder, imposante Kirchenburgen, mit Heu beladene Pferdekarren. Man sagt, die Uhren würden dort nicht die Zeit, sondern die Ewigkeit messen. Entlang der Südkarpaten mit herrlichen Ausblicken führt der Weg vorbei an zahlreichen UNESCO-geschützten Kirchenburgen nach Schäßburg, und weiter von Kloster zu Kloster entlang der Moldau, bis nach Hermannstadt, der ehemaligen Kulturhauptstadt.

Ihre Reise von A-Z

Anreise

Wir fliegen ab Deutschland im Linienflugverkehr mit Lufthansa in der Economyclass nach Sibiu und zurück, jeweils mit Umstieg in München. Die Transferdauer beträgt ca. 20 Minuten am An- und Abreisetag. Ihre Wikinger-Reiseleitung erwartet Sie am Ausgang des Flughafens Sibiu mit einem „Wikinger“-Schild.

Bahnreise

Sie können über Wikinger Reisen die Bahnreise ab/an Ihrem deutschen Heimatbahnhof zu Ihrer Reise dazu buchen. Die genauen Preise und Bedingungen entnehmen Sie bitte unserer Ausschreibung im Katalog „Rad-Urlaub 2012“ auf Seite 124. Gegebenenfalls ist Ihr Heimatbahnhof nicht dem DB-Streckennetz angeschlossen, so dass wir Ihre Bahnfahrkarte nicht wunschgemäß ausstellen können. In diesem Fall kontaktieren wir Sie kurzfristig.

In dem Bahn-Angebot von Wikinger Reisen ist die Sitzplatzreservierung nicht enthalten (Ausnahmen sind in der jeweiligen Leistungsbeschreibung aufgeführt). Sie können diese aber bereits vornehmen, wenn Sie Ihre Bahnfahrkarte noch nicht in den Händen halten. Dazu haben Sie online auf der Webseite der Deutschen Bahn (www.bahn.de) die Möglichkeit - auch ohne dort ein Ticket zu kaufen. Oder wenden Sie sich rechtzeitig an eines der DB Reisezentren, ein Reisebüro mit DB Agentur oder die gebührenpflichtige Hotline-Nummer des DB Reise Service unter der Rufnummer (0049) 01805 996633 (14 ct/Min. aus dem Festnetz, Tarif bei Mobilfunk max. 42 ct/Min., aus dem Ausland Tarif gem. Anbieter).

Ausrüstungsliste

- Personalausweis oder Reisepass, Bahnticket, Zahlungsmittel
- Fotokopien der wichtigsten Dokumente (getrennt von Originalen aufbewahren)
- Reiseunterlagen (Reisegutschein)
- Tagesrucksack
- Turn- oder feste Halbschuhe
- Radlerhose mit Einsatz
- Regencap, evtl. auch Regen hose (zum Radfahren geeignet)
- evtl. reflektierende Weste zum Radfahren
- Pullover, Jacke
- Lange Hosen und kurze Hosen
- T-Shirts, langärmelige Hemden / Blusen
- Fahrradhelm
- Sonnenschutz
- Wasserflasche (min. 1 l Fassungsvermögen)
- Frischhaltedose (für Picknicks)
- Reiseapotheke, persönliche Medikamente
- Taschenmesser, -lampe
- Föhn
- Fotoausrüstung, Filme, Ersatzbatterien
- Reiseliteratur
- Insektenschutzmittel

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.urlaubs-checkliste.de.

25.000 Ideen für Reise, Abenteuer und Outdoorsport finden Sie bei unserem offiziellen Ausrüstungspartner **Globetrotter Ausrüstung** www.globetrotter.de.

Kleinere Ausrüstungsgegenstände wie Taschenmesser, Stirn- und Taschenlampe, Reisewecker und den guten Wikinger-Wanderrucksack erhalten Sie zu günstigen Preisen im Wikinger-Shop unter <http://www.wikinger-reisen.de/service/shop.php>.

Devisen- und Zollbestimmungen

Neben Gegenständen des persönlichen Bedarfs dürfen Sie auch Fremdwährungen einführen. Die Ein- und Ausfuhr von Waffen und Munition ist verboten.

Einreisebestimmungen

Zur Einreise nach Rumänien benötigen EU-Bürger einen gültigen Reisepass oder einen gültigen Personalausweis. Eine Visumpflicht besteht bis zu einem Aufenthalt von 90 Tagen nicht. Für Gäste, die nicht aus einem EU-Land kommen, können andere Bestimmungen gelten. Bitte erkundigen Sie sich beim zuständigen Konsulat.

Fahrräder

Uns stehen 24-Gang-Trekkingräder sowie jeweils eine Gepäcktasche zur Verfügung. Wartung und Service durch die Reiseleitung.

Fahrradhelm

Wir empfehlen Ihnen, zu Ihrer eigenen Sicherheit einen Helm zu tragen. Da ein Helm nur zuverlässig schützt, wenn er richtig passt, sollten Sie sich einen eigenen Helm zulegen und sich im Fachhandel beraten lassen.

Feiertage 2012

01. Januar:	Neujahr
02. Januar	2. Neujahrsfeiertag
01. Mai:	Tag der Arbeit
15. August:	Mariä Himmelfahrt
01. Dezember:	Nationalfeiertag
25./26. Dezember:	Weihnachten

Geld und Kreditkarten

Währungseinheit ist der LEI (= 100 Bani), Mehrzahl LEI (RON). Kreditkarten werden in größeren Hotels, Restaurants und Geschäften akzeptiert. In den größeren Städten kann Geld mit der in Deutschland gebräuchlichen EC-Karte an Geldautomaten abgehoben werden. Wir empfehlen, ausreichend Bargeld mitzunehmen, da dies unkomplizierter in Banken, Wechselstuben und Postämtern zu tauschen ist. Bitte wechseln Sie kein Geld direkt nach Ankunft, da der Wechselkurs relativ schlecht ist. Ihre Reiseleitung informiert Sie diesbezüglich.

Wechselkurs (Stand Oktober 2011)

1,- € = 4,31 RON, 1,- RON = 0,23 €

Bei Verlust/Diebstahl der EC/Kreditkarten:

Sollten Sie den Verlust oder Diebstahl Ihrer EC oder Kreditkarte feststellen, informieren Sie sofort Ihre Bank/das Kreditkarteninstitut, damit von dort eine Sperrung veranlasst wird oder nutzen Sie folgende zentrale Rufnummern zur Kartensperrung (kostenpflichtig):

EC-Karte: 0049 – 1805 – 021021
Sperr-Notruf (alle Karten): 0049 – 116116 oder
0049 – 30 40504050

Die gängigen Kreditkartenfirmen bieten eigene, z. T. kostenfreie Nummern an, die speziell für die jeweiligen Länder gelten. Für Rumänien lauten diese Nummern:

Visa: 0808-03-4288, zweiten Wählton abwarten
und anschließend folgende Nummer
eingeben: 888-557-4416 (kostenfrei)
Mastercard: 1-636-722-7111 (kostenpflichtig)
American Express: 0049 – 69 – 9797 – 2000 (kostenpflichtig)

Bei Anrufen vom Hotel- oder Mobiltelefon können, je nach Anbieter, dennoch Kosten entstehen.

Gesundheitsbestimmungen

Krankheiten, die durch Zecken übertragen werden, gibt es in den Wäldern der Karpaten. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hausarzt.

Hinweis

Die Reise in einige osteuropäische Länder ist nicht nur eine Reise in ein unbekanntes und größtenteils unberührtes Land, sondern es gibt auch Unterschiede im Serviceverhalten und Komfortdenken der Menschen. Bitte denken Sie stets daran und lassen Sie sich von der Gastfreundlichkeit überzeugen.

Klima

In Rumänien herrscht Kontinentalklima mit heißen Sommer- und kalten Wintertemperaturen.

Sibiu	Jan	Feb	Mär	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez
Höchsttemp. C°	0	2	10	16	21	24	27	26	22	16	8	3
Tiefsttemp. C°	-8	-6	-2	4	9	12	14	13	8	4	0	-4
Sonnenstd./Tag	2	3	5	6	7	8	9	9	7	5	3	2
Niedersch. mm	13	13	12	14	16	14	11	11	9	9	11	15

Nebenkosten

Ihre Reise beinhaltet die im Katalog genannten Verpflegungsleistungen (siehe Punkt Verpflegung).

Bitte planen Sie Geld ein für weitere Imbisse, für Getränke, Trinkgelder, Souvenirs sowie fakultative Ausflüge und Besichtigungen ein. Bitte beachten Sie: In Sibiu ist als Verpflegung nur Frühstück enthalten. Hier sollte für ein Abendessen ca. 10 € bis 15 € veranschlagt werden. Die Nebenkosten sind deutlich geringer als in Deutschland. 10 % Trinkgeld sind angemessen.

Preisbeispiele:

- 1 Flasche alkoholfreies Getränk ca. 4 bis 5 RON
- 1 Flasche Bier „Ursus“ ca. 2,60 bis 8 RON
- 1 Glas Wein ca. 3,50 bis 6 RON
- 1 Flasche Wein ca. 25 bis 35 RON
- Mittagessen / 3 Gänge ca. 35 RON
- Suppe / Traditionell ca. 7 bis 10 RON
- Tasse Kaffee ca. 3 bis 6 RON
- Brot ca. 4 bis 6 RON

Radprogramm / Tourencharakter

Unsere 8 Radtouren sind zwischen 15 und 55 km lang. Größtenteils sind wir auf Asphaltwegen und asphaltierten Nebenstraßen unterwegs,

manchmal auch auf Schotterpisten. Es sind einige Anstiege und Abfahrten zu bewältigen, was der Radreise ihren sportlichen Charakter gibt.

Reiseverlauf

1. Tag: Anreise

Flug nach Hermannstadt (Sibiu) und Transfer zum Gasthaus.
Gemeinsames Abendessen in einem traditionellen Restaurant. (1 Ü)

2. Tag: ca. 25 km, Harbachtal

Nach der Stadtführung radeln wir vor der herrlichen Kulisse der Südkarpaten abseits der großen Straßen zu unseren Pensionen in Nucet und in Cornatel, die ca. 3 km voneinander entfernt sind. (1 Ü, Frühstück und Abendessen wird gemeinsam im Restaurant eingenommen.)

3. Tag: ca. 55 km, BIRTHÄLM

Über Schotterwege und märchenhafte Dörfer erreichen wir Rechesdorf (Richis). Hier erwartet uns eine kleine Überraschung, bevor uns der Weg weiter nach Biertan (Birthälm) führt. (2 Ü)

4. Tag: ca. 37 km, Meschen

Unsere Tour birgt heute ein kulturelles Ziel: die Kirchenburg in Meschen (Mosna). Nach einer Stärkung beim Mittagessen auf einem einzigartigen Bio-Hof bleibt nachmittags Zeit zur freien Verfügung.
Fakultativ: Kutschfahrt zum Sensen.

5. Tag: ca. 39 km, Schäßburg

Über Groß Kopisch und Waldhütten radeln wir durch das Kokeltal zum schönsten, historischen Architekturensemble Rumäniens nach Schäßburg (Sighisoara). Bei einem Rundgang fühlen wir uns ins Mittelalter zurückversetzt. (1 Ü)

6. Tag: Fahrt in die Moldau

Unsere Busfahrt (ca. 260 km) führt uns durch das Szeklerland zum Mördersee, auch Lacu Rosu genannt. Durch eine atemberaubende Landschaft und die Bicaz-Klamm geht es nach Targu Neamt. (2 Ü im Gästehaus des Klosters Neamt)

7. Tag: ca. 26 km, Moldauschätze

Nach dem Besuch des Klosters Neamt radeln wir zu den Klöstern Secu und Sihastria. Die Geschichte der Moldau kommt dabei nicht zu kurz. Abends können wir an einer orthodoxen Messe teilnehmen.

8. Tag: ca. 15 km, In die Bucovina

Weiterfahrt (ca. 96 km) mit dem Bus nach Gura Humorului in die Bucovina, Ausgangstour für die Besichtigung der einmaligen, außen

bemalten Klöster. Nachmittags Radtour zum Kloster Voronet, wo wir die beeindruckende Abbildung des jüngsten Gerichts in den Außenfresken bestaunen. Es wird auch die sixtinische Kapelle des Ostens genannt. (1 Ü bei Gura Humorului)

9. Tag: ca. 50 km, Märchenlandschaft

Fahrt durch idyllische Moldaudörfer und traumhafte Landschaft nach Solca. Unterwegs machen wir einen kleinen Abstecher nach Cacica. Unter Maria Theresia wurden hier polnische Bergleute angesiedelt. Fakultativ: Besichtigung des Salzbergwerks aus der Habsburger Zeit. Weiterfahrt nach Sucevita. (1 Ü)

10. Tag: ca. 36 km, Sucevita/Moldovita

Heute biken wir etwas anstrengender auf den Ciumirna-Pass (1.100 m), werden aber entschädigt durch ein grandioses Panorama. Fahrt bergab ins Tal zum Kloster Moldovita. (1 Ü in Moldovita oder bei Campulung)

11. Tag: Dracula-Pass

Nach dem Besuch eines traditionellen Holz museums fahren wir wieder nach Siebenbürgen. Transfer (ca. 340 km) über Bistrita und Tirgu Mures zurück nach Hermannstadt (Sibiu), wo wir diese eindrucksvolle Reise ausklingen lassen. (1 Ü)

12. Tag: Rückflug

Transfer zum Flughafen und Rückflug.

Bitte beachten Sie: Es kann zu witterungs- und organisatorisch bedingten Änderungen kommen. Der Reiseleiter vor Ort wird den aktuellen Ablauf mit Ihnen besprechen.

Sprache

Amtssprache ist Rumänisch. In touristischen Gebieten kann man sich mit Deutsch oder Englisch verständigen.

Strom

Überall gibt es 220 Volt Wechselstrom. Ein Adapter ist nicht erforderlich.

Telefon

Die Vorwahl nach Deutschland ist 0049 + Vorwahl ohne die erste 0 + Teilnehmernummer. Die Vorwahl nach Rumänien lautet 0040 + Vorwahl ohne die erste 0 + Teilnehmernummer. Die meisten Telefone sind Kartentelefone. Telefonkarten erhält man in Postämtern, Kiosken und Hotels. Mobiltelefone funktionieren in den meisten Fällen, sind

aber im Gegensatz zu den örtlichen Kartentelefonen sehr teuer. Über die günstigsten Rumänische Mobilfunknetze, sog. Roaming-Partner sollten Sie sich bei Ihrem heimischen Netzanbieter erkundigen.

Unterbringung

Wir übernachten in Drei-Sterne-Hotels, Gästehäusern und familiären Pensionen. Alle Zimmer verfügen über Bad oder Dusche/WC (Ü = Übernachtung). An Tag 2 haben nicht alle Zimmer ein eigenes Bad.

Reisetag	Unterkunft	Ort
1	Pension Kon Tiki oder Evangelische Akademie Siebenbürgen	Sibiu / Hermannstadt
2	Biohaus und Pension Cornatel	Nucet und Cornatel
3	Pension Unglerus oder Casa Dornröschen	Biertan
4	Pension Unglerus oder Casa Dornröschen	Biertan
5	Casa Wagner	Sighisoara
6	Kloster Neamt-Gästehaus	Comuna Vanatori-Neamt
7	Kloster Neamt-Gästehaus	Comuna Vanatori-Neamt
8	Pension La Roata	Gura Humorului
9	Popas Turistic Bucovina	Sucevita
10	Hotel Sandru oder Vila Crisantema	Campulung oder Vatra Moldovita
11	Pension Kon Tiki oder Evangelische Akademie Siebenbürgen	Sibiu / Hermannstadt

Hinweis: In der Nebensaison kann es vorkommen, dass nicht alle Einrichtungen zur Verfügung stehen.

Verlängerung

Auf Wunsch bieten wir Ihnen die Möglichkeit auf einem typischen Bauernhof in Reichsdorf zu verlängern. Gerne unterbreiten wir Ihnen dafür ein individuelles Angebot.

Verpflegung

Ihre Reise beinhaltet Halbpension, am 11. Tag nur Frühstück.

Die rumänische Küche ist gut gewürzt, aber nicht allzu scharf. Die Suppen (Ciorbe) sind eine traditionelle Spezialität. Mit Rahm, Brot und auf Wunsch scharfem Paprika serviert. Die Krautwickel (Sarmale) werden mit der typischen Beilage, manchmal auch Hauptgericht, der *Mamaliga (Maisbrei)* serviert.

Der Maisbrei wird aber auch mit Rahm und Hüttenkäse serviert. Bei den Hirten bekommt man ihn manchmal mit gekochtem Lammfleisch

Die leckeren Fleischröllchen *Mici*, sind eine Spezialität und werden mit Brot und Senf serviert.

Außerdem gibt es hier aber auch Steaks, Kotelett, Rinderbraten oder Eintöpfe, die besonders gut von der ungarischen Minderheit zubereitet werden.

Baumkuchen und Papadas sind nur ein kleines Beispiel der hervorragenden Nachtschikultur Rumäniens, stark beeinflusst von der Zeit des osmanischen Reiches.

Das Nationalgetränk ist ein Zwetschgenbrand *Tuika* oder ein *Obstler Palinka*, welchen man aus langhalsigen Fläschchen trinkt. Darüber hinaus wird Rumänien als Weinanbaugebiet immer bekannter mit Spezialitäten wie dem, *Murfatlar*-Rotwein. Das Land der Thermalanwendungen hat aber auch sehr gute Wässer zu bieten. Selbst Napoleon ließ sich Wasser aus dem heutigen Rumänien servieren.

Prinzipiell bieten wir Ihnen die Möglichkeit Ihren Wunsch nach vegetarischer Kost als unverbindlichen Kundenwunsch in die Buchung mit aufzunehmen. Sofern nicht bereits bei Buchung angegeben, teilen Sie uns dies bitte bis spätestens 4 Wochen vor Reisebeginn mit. Ihren Wunsch leiten wir bei der Reservierung an die jeweiligen Hotels weiter, wo man sich sicherlich bemühen wird, diesem nachzukommen. Bitte bedenken Sie aber, dass vegetarische Kost in den meisten östlichen Ländern kaum verbreitet ist. Oftmals bedeutet es nur ein Weglassen von Fleisch und/oder Fisch. Jedoch: Aufläufe und überbackener Cascaval Pane (Käse) sind bei Vegetarier besonders beliebt.

Dazu einen herrlichen Salat mit den unverwechselbar gut schmeckenden Tomaten, Paprika und Gogosar.

Versicherung

Prüfen Sie bitte, ob Sie ausreichend versichert sind. Wir bieten Ihnen die Reiserücktrittskosten- mit Reiseabbruch-Versicherung und Verspätungsschutz oder das Wikinger-Schutzpaket inkl. einer Auslandsranken-Versicherung an, wahlweise mit oder ohne

Selbstbehalt. Darüber hinaus ist auch der Abschluss einer Jahresversicherung oder einer Gepäckversicherung möglich.

Während der Reise haften Sie grundsätzlich selber für das auf der Reise benutzte Miet-Rad. Daher empfehlen wir Ihnen den Abschluss der Wikinger-Fahrrad-Schutz-Versicherung für das eigene oder geliehene Rad, um Sie bei Pannen, Unfällen sowie Diebstahl des Rades abzusichern.

Versicherungsprämie für den Wikinger-Fahrrad-Schutz:

Reisedauer	Versicherungssumme 500 Euro (ausreichend Leihräder)	Versicherungssumme 1000 Euro (für das eigene Rad)	Versicherungssumme 2000 Euro (für Elektrorad)
8 Tage	4,-	7,-	9,-
15 Tage	8,-	14,-	19,-
21 Tage	11,-	19,-	

Nähere Informationen zu unserem Versicherungsangebot finden Sie im Internet unter <http://www.wikinger-reisen.de/reiseschutzpaket.php>. Gerne beantworten wir Ihre Fragen auch unter der Telefonnummer: 023 31 - 90 47 43.

Abschlussfristen: Sinnvoll ist es, Ihre Versicherung direkt bei der Buchung abzuschließen, spätestens jedoch 30 Tage vor Reiseantritt. Bei Buchung innerhalb von 30 Tagen vor Reisebeginn ist der Abschluss nur am Buchungstag oder am folgenden Werktag möglich.

Weitere Informationen

Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei unserer Reservierungszentrale unter der Rufnummer: 02331 - 90 47 43.

Wichtige Adressen

Deutsche Botschaft

Str. Cpt. Av. Gheorghe Demetriade 6-8

RO-011849 Bukarest

Tel.: 0040-21 2029830

Fax: 0040-21 2305846

info@bukarest.diplo.de

Rumänische Botschaft in Deutschland

Dorotheenstr. 62 - 66

D-10117 Berlin

Tel.: 030 - 212 39 202 / 203

Fax: 030 - 212 39 399

E-Mail: office@rumaenische-botschaft.de

Zeit

Es gilt die mitteleuropäische Zeit + 1 Std.

Wir wünschen Ihnen schon jetzt einen angenehmen Aufenthalt in Rumänien und erlebnisreiche Urlaubstage mit Wikinger Reisen.

Wikinger Reisen va doreste o calatorie de neuitat.

Stand: November 2011

Alle Angaben ohne Gewähr

